

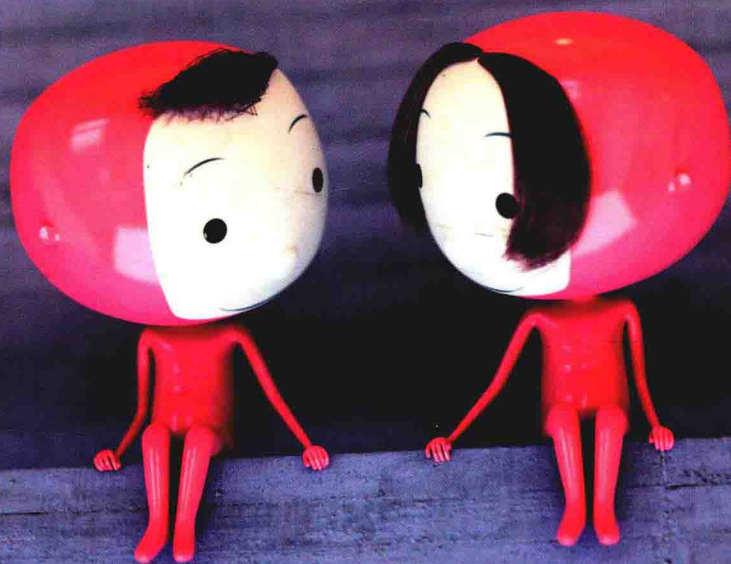
儿童哲学启蒙

爱与友谊

[法]奥斯卡·伯瑞尼弗 / 文

[法]雅克·德普雷 / 图

袁筱一 / 译



湖北长江出版集团
湖北美术出版社

儿童哲学启蒙

爱与友谊

[法]奥斯卡·伯瑞尼弗/文 [法]雅克·德普雷/图 袁筱一/译

湖北长江出版集团
湖北美术出版社

作者简介/奥斯卡·伯瑞尼弗 (Oscar Brenifier) 哲学博士、培训师，曾就职于许多国家。致力于组建成人哲学工作室以及儿童哲学应用普及工作。曾经为“儿童哲学学习”系列丛书撰稿，另有专著《青少年哲学问题》。他为法国纳唐出版社撰写的“小哲学家”系列绘本被译为多种文字。除此之外，他还著有《哲学入门》以及哲学教材《从辩论开始》和《小学哲学应用》等。应联合国教科文组织的要求，他还撰写了《世界非学术性哲学报告》。

绘者简介/雅克·德普雷 (Jacques Després) 雅克·德普雷原本应该继承家族事业，成为一名珠宝商，但是他暗中从事了美术工作。从1990年开始，仍然匿名绘画的雅克决定放弃正统的美术，从事当时还在起步阶段的虚拟成像。很快，虚拟成像便成为图像产业中需求最大的行业。近些年，雅克为动画、游戏以及舞台置景等很多不同的领域工作过。《我与世界面对面》是他的第一部作品，这也是基于他多年以来对于空间、身体和光明等问题的思考之后的一部作品。

译者简介/袁筱一 1973年生。现为华东师范大学外语学院副院长兼法语系主任。主攻法语语言文学和翻译理论。已翻译法国文学作品数百万字。译著有《流浪的星星》、《杜拉斯传》、《生活在别处》、《法兰西组曲》等。袁筱一的表达处处独出机杼，她的粉丝团干脆以“哲思”为题，在网上为她组建了一个小组，上面除了不定期贴上她的文章、演讲，还有别具一格的印象记，更是铺满了她的各式语录。她至少把自己最喜欢做的事——翻译变成了“工作”。从最初与人合译《战争》，历经《杜拉斯传》，再到《法兰西组曲》，短短十来年，袁筱一走出了一段个性鲜明的翻译生涯。

图书在版编目(CIP)数据

爱与友谊 / [法] 奥斯卡·伯瑞尼弗文；[法] 雅克·德普雷图；袁筱一译. —武汉：湖北美术出版社，2009.12
(海豚绘本花园系列) (1102095)
ISBN 978-7-5394-3081-2

I. ①爱… II. ①奥… ②雅… ③袁… III. 图画故事—法国—现代 IV. I565.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第162596号
著作权合同登记号：图字17-2009-052

爱与友谊

[法] 奥斯卡·伯瑞尼弗 / 文 [法] 雅克·德普雷 / 图
袁筱一 / 译
责任编辑 / 吴海峰 杨金龙
美术编辑 / 王超 装帧设计 / 付莉萍
出版发行 / 湖北美术出版社 经销 / 全国新华书店
印刷 / 恒美印务(广州)有限公司
开本 / 889mm×1194mm 1/20 4印张
版次 / 2010年2月第1版 2010年2月第1次印刷
书号 / ISBN 978-7-5394-3081-2
定价 / 52.00元 (全二册)

L' amour et l' amitié

Text copyright © 2009 Oscar Brenifier
Illustrations copyright © 2009 Jacques Després
Copyright © 2009 by Éditions Nathan, Paris-France.
Édition originale : L'AMOUR ET L'AMITIE
Oscar Brenifier : www.brenifier.com
Simplified Chinese copyright © 2009 Dolphin Media Co., Ltd.
本书中文简体字版权经法国NATHAN出版社授予海豚传媒股份有限公司，
由湖北美术出版社独家出版发行
版权所有，侵权必究

策划 / 海豚传媒股份有限公司 网址 / www.dolphinmedia.cn 邮箱 / dolphinmedia@vip.163.com
咨询热线 / 027-87398305 销售热线 / 027-87396822
海豚传媒常年法律顾问 / 湖北立丰律师事务所 王清博士 邮箱 / wangq007_65@sina.com

爱与友谊

思想的乐趣

刘绪源（著名学者、儿童文学评论家）

中国的孩子（或者按一位日本专家的说法，是包括日本、韩国、新加坡等在内的“汉字文化圈”的孩子），从小就听惯了大人的教训——要这样，要那样，从而形成了一种线性的思维。他们觉得任何事情都只有一个答案，而答案又都是大人教的现成的东西，根本不用独立思考。

于是，打开这套书的时候，你会觉得新鲜，甚至惊讶。因为书中只有问题，没有答案。也就是说，你必须自己面对问题了。

而且，书中所有的问题，都有两种完全对立的观点，你有可能赞成其中的一种，但你无法不进行思考。当然，只要你开始思考，你独立的思维就打开了。

这样的思维机制本来应该从小就打开的，它们已经被关闭得太久了。幸而，现在还不算太晚。如果有一本书，让你在很小的时候就能学会独立思考，那么，你真应该感谢它。

大约半个世纪以前，中国有过一本很流行的图画书：《这样好，这样不好》。那是从苏联引进的一位大诗人的作品，配上了很有趣的图画。每两幅画成为一组，如开头两幅的文字是：“雨后出太阳，照得多明亮，这样很好。”“正要出门去，碰上大雨，这样不好。”这本书很有童趣，让孩子们印象深刻。当然，无论什么事都要作出“好”和“不好”的判断，正体现了那一时代的特色。

现在，我们手中的这套儿童哲学启蒙绘本正好相反，虽然它的画面也是一组一组的，但你几乎没有办法说出哪个“好”，哪个“不好”；或者哪个“对”，哪个“不对”。

比如《爱与友谊》中的一组观点：“有些人认为，爱不能是单方面的，单方面的爱毫无意义，它只会给我们带来痛苦。”“但也有人认为，爱就是付出，不求回报，因为只有付出才可能获得幸福。”哪一种说法对呢？最初看，好像是前一种，因为“单方面的爱”的确会给人带来痛苦。可是，后一种观点也没错啊，因为爱的确是“付出”而“不求回报”的，如果每一点付出都要计算回报，

那就不是爱，而是交易了。看来，两者都有道理，而它们却又如此对立——世界的复杂性开始呈现出来了。

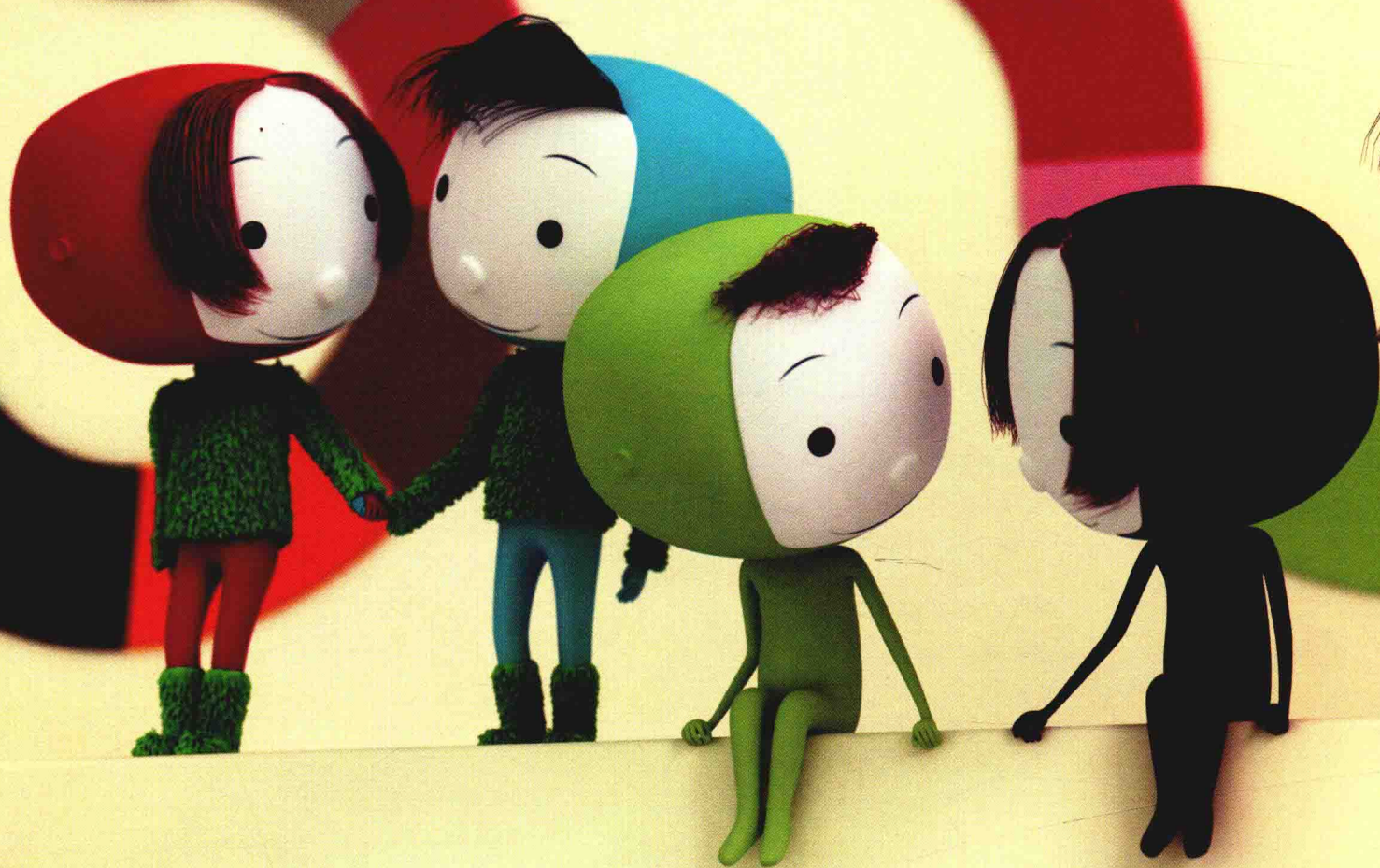
再比如《生活的意义》这本书中，“有些人认为，我们很忙的时候，有很多很多事情要做的时候，生活才有意义。”“但也有人认为，只有在我们什么都不需要做的时候，我们能够静静地欣赏时光流逝的时候，生活才更有意义。”一般情况下，我们会赞成前一种观点，因为“意义”总是和“工作”联系在一起的。什么事情都不做，只会感到无聊，哪里还谈得上有意义呢？但对于一个长期处于忙碌中的人来说，只有当他清闲或发呆的时候，才会静下来。他的各种感觉、记忆、猜测、判断、想象才能进行归类、整理，思路才会活跃起来，精神生活才会完整起来。看来，这两个方面对于人来说，都是不可或缺的。问题的关键在于掌握好二者的度——“很多很多的事情”应多到什么程度？“什么都不需要做的时候”该延续多久？依然没有答案！因为对于不同的人来说，答案是各不相同的，每个人都应该根据自己的情况作出回答。并且，每一次回答都不一定是最后的回答，因为你之前对自己的了解并不一定是对的。更何况，你还处于不断成长变化的过程中。可见，那些没有经过你自己思考的“是非对错”，其实大多是靠不住的。

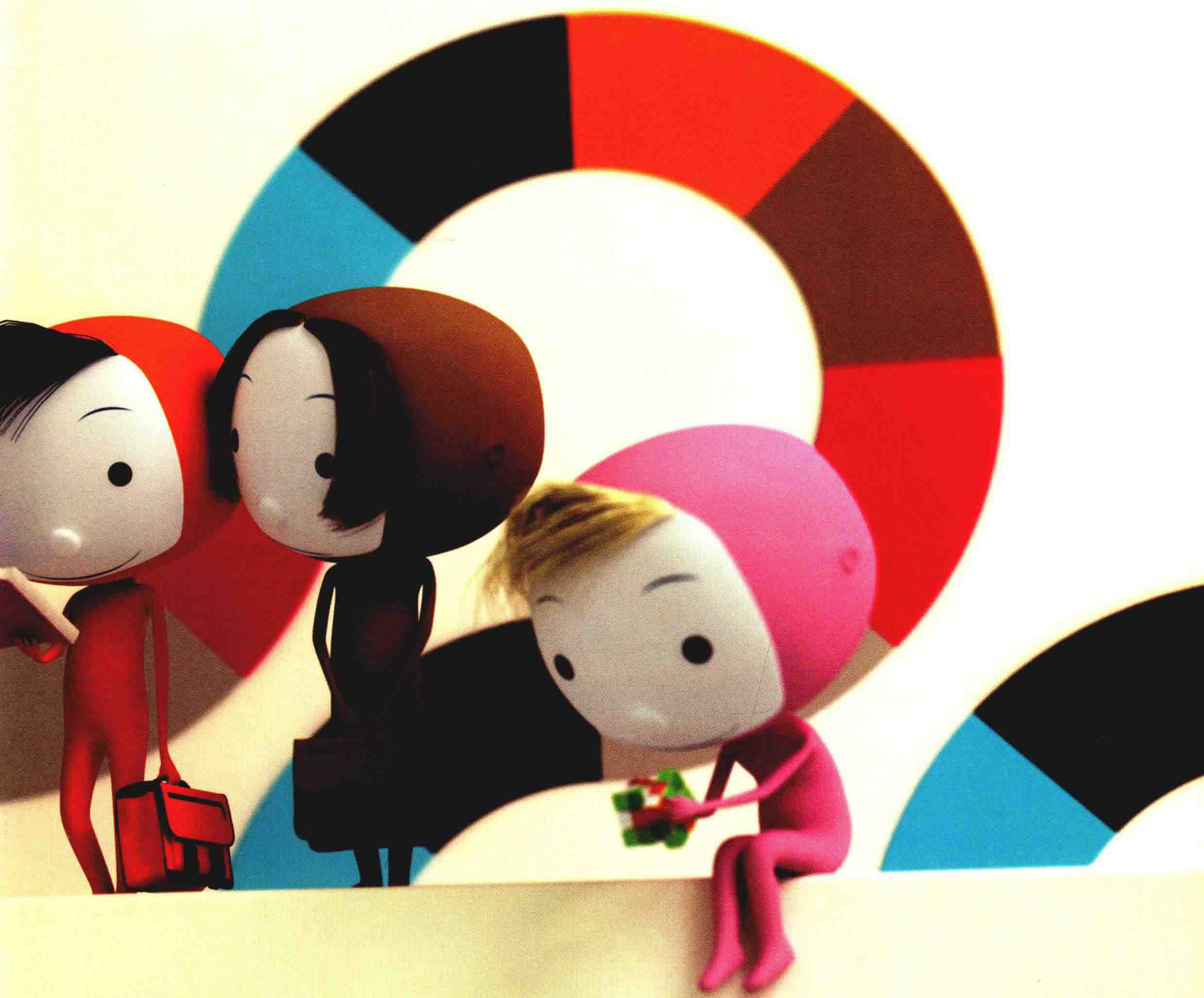
读这套书，就是要让孩子们学会自己面对世界，面对问题，独立思考。问题会越想越多，也会越想越复杂，但是想过之后，你就不会害怕问题了，那时你就会从思想中找到乐趣。是的，这是人类才有的乐趣，是一种高级的精神活动。

现在，很多童书只管逗人乐，好像越浅薄越热闹，儿童就越喜欢。他们却从来没有想过，思想其实也是一种乐趣。如果儿童从小到大从来不知道思想的快乐，那是可悲的，更是可怕的。

但是，我们手中的这套儿童哲学启蒙绘本，显然有些与众不同，它让我们从小就和世界“面对面”，从小就想一想关于“爱”，关于“友谊”和“生活”的问题。

对于爱，不同的人会有不同的，
甚至是完全相反的想法……





有些人认为，
爱并不属于所有人。
孩子太小，他们还不懂得去爱；
父母太老，他们没有精力去爱。





但也有人认为，
无论什么年龄段的人都可以爱，
只是爱的方式不同。

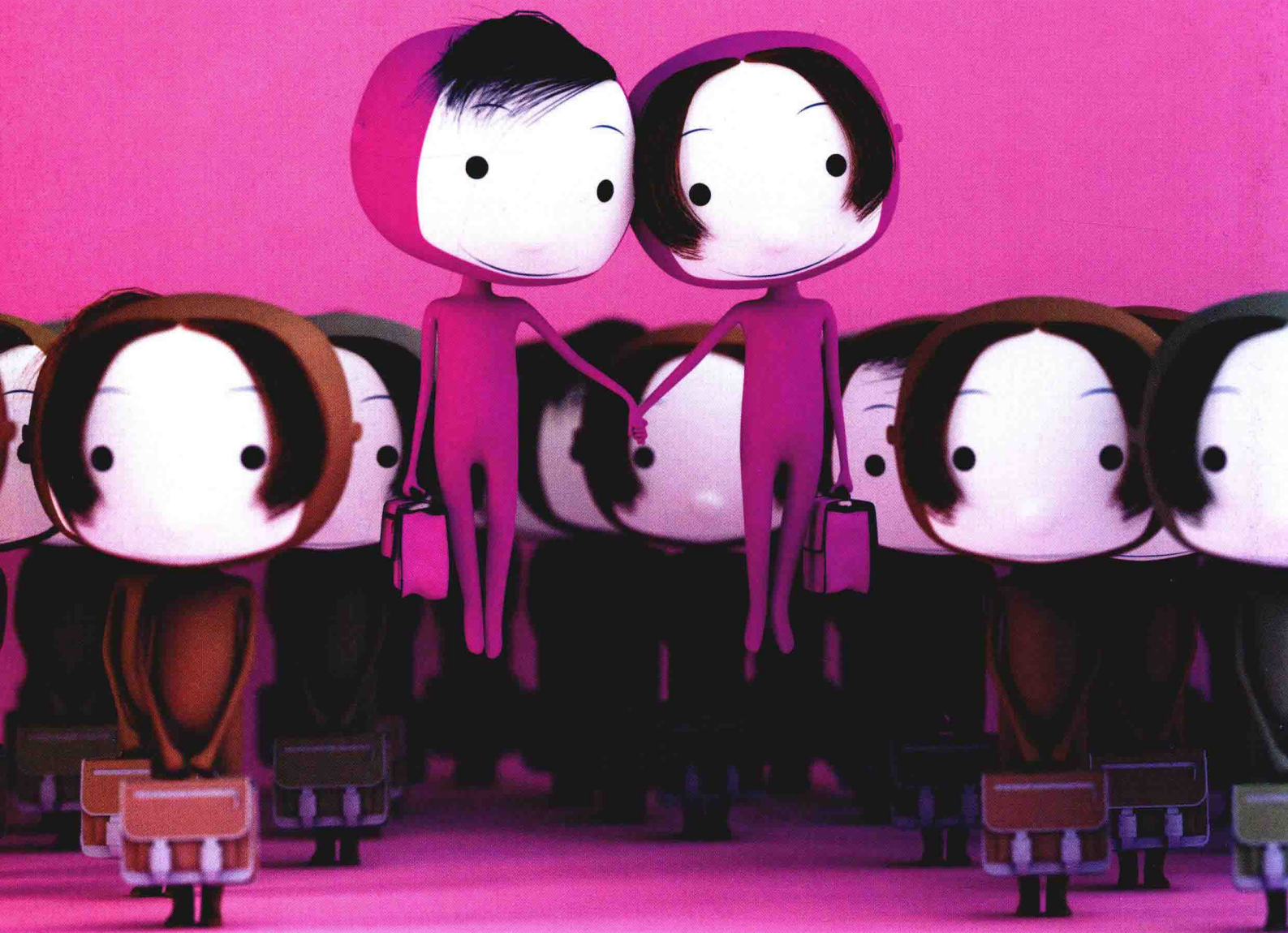
有些人认为，
爱不能是单方面的。
单方面的爱毫无意义，
它只会给我们带来痛苦。



但也有人认为，
爱就是付出，不求回报，
因为只有付出才可能获得幸福。



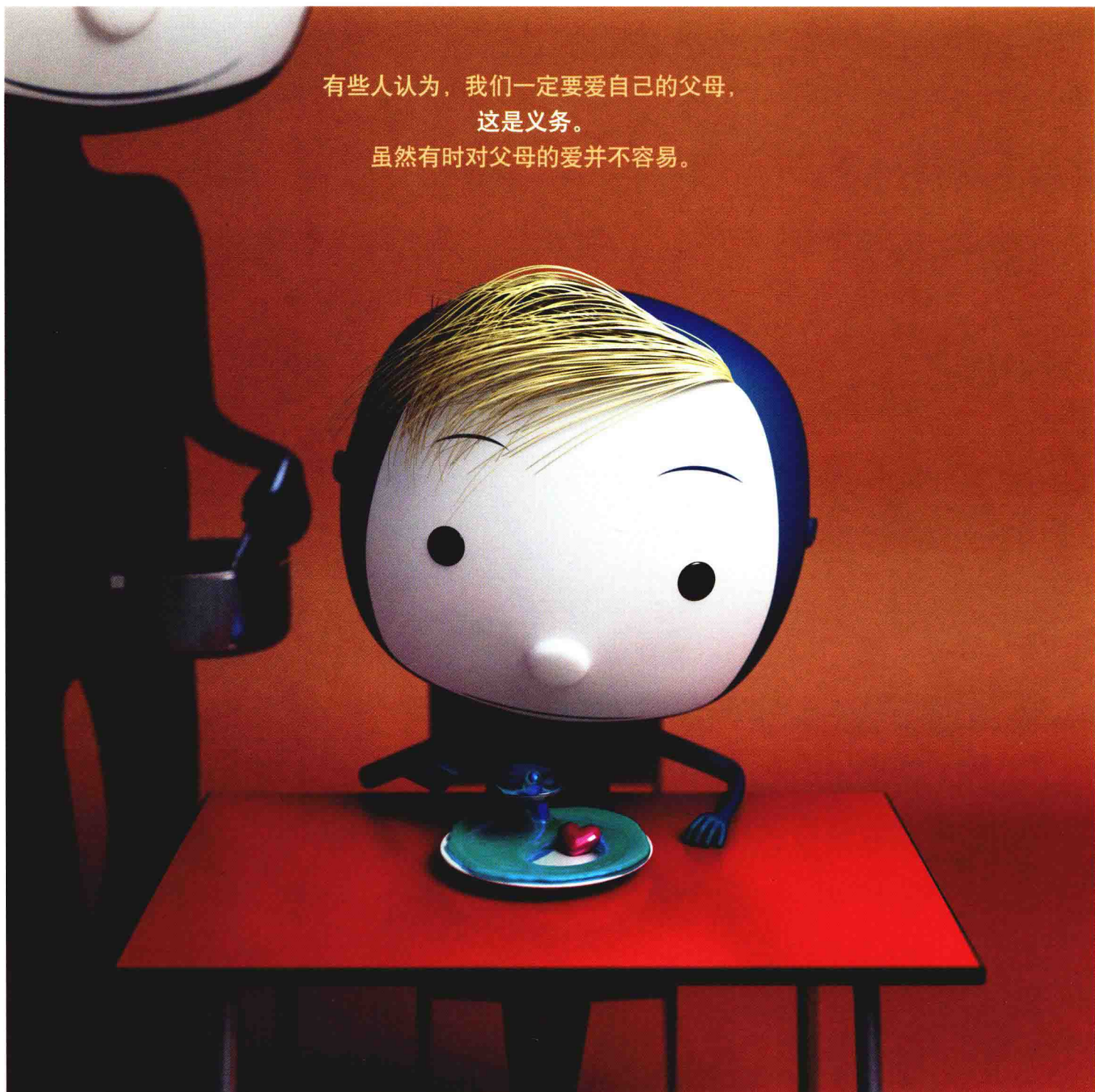
有些人认为，
爱能够让我们充分展示自己，
它是我们存在的基础。



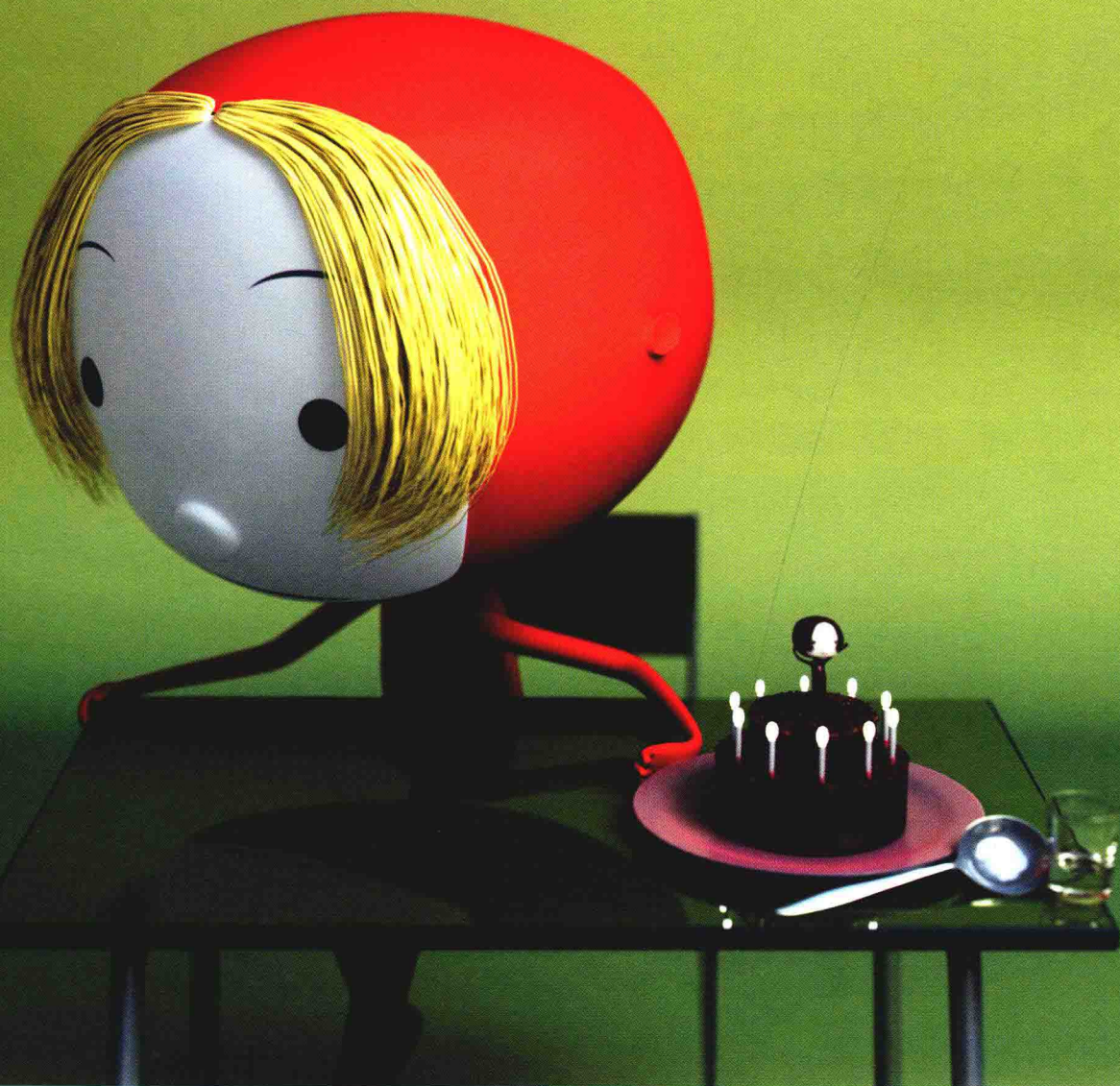
但也有人认为，
爱让我们迷失自己，
它给我们的生活带来很多障碍。



有些人认为，我们一定要爱自己的父母，
这是义务。
虽然有时对父母的爱并不容易。



但也有人认为，对于父母，
我们有爱或不爱的自由，
因为我们从来没有要求他们生下我们。



有些人认为，
兄弟姐妹总是会给我们带来很多麻烦，
让我们的生活少了许多惬意。



但也有人认为，
兄弟姐妹是我们一生的依靠，
他们是无可替代的。

